



June 17, 2016

Press Release

TonenGeneral Sekiyu K.K.

Contact:

EMG Marketing Godo Kaisha

Public Relations & CSR

Phone : 03-6713-4400

**Recipients of 2016 TonenGeneral Children's Culture Award and
TonenGeneral Music Awards Announced**

The following recipients have been selected for the 2016 TonenGeneral Children's Culture Award and TonenGeneral Music Awards.

An awards presentation ceremony will be held on September 14 at the Okura Hotel Tokyo. Each of the awardees will be presented with a trophy and a monetary award of 2 million yen.

Commemorative performances by the awardees will be presented at Kioi Hall on November 8.

51st TonenGeneral Children's Culture Award

AMAN Kimiko

Author of children's literature

46th TonenGeneral Music Awards

Japanese Traditional Music

KINEYA Yosimaru

nagauta performer and researcher

Western Classical Music

INOUE Michiyoshi

Conductor

Western Classical Music Promotion

HAGIWARA Mami

Piano

One-hundred persons will be selected by drawing to attend the commemorative performances at Kioi Hall on November 8. More information will be available on the TonenGeneral Group website

(<http://www.tonengeneral.co.jp/>) at the end of September.

The awards began as the Mobil Children's Culture Award in 1966 and the Mobil Music Awards in 1971. They continued as the ExxonMobil Children's Culture Award and Music Awards from 2001, and were renamed the TonenGeneral Children's Culture Award and the TonenGeneral Music Awards with the launch of the TonenGeneral Group in June 2012.

We place great importance on the purpose of these awards, which is to recognize outstanding



individuals or groups, selected without regard for passing trends, who have contributed to the development and prosperity of music and children's culture in Japan and who are certain to make further contributions in their respective fields. Through the awards, we continue our social and cultural contributions that bring people inspiration and enjoyment and lead to a bright future for all children.

###

Attachment 1: Reasons for the awards and profiles of the awardees

Attachment 2: Overview of the TonenGeneral Children's Culture Award and Music Awards

Attachment 3: List of past awardees

About the TonenGeneral Group

The TonenGeneral Group has a nationwide network of service stations operated under the Esso, Mobil and General brands, and is engaged in business operations, centered on Group company TonenGeneral Sekiyu K.K., which include crude oil procurement, petroleum and petrochemical product manufacturing and sales, and electric power supply. The TonenGeneral Group strives to contribute to the development of a vibrant society by maintaining a stable supply of energy and offering high-quality products and services while working to reduce effects on the environment. For more information, please visit our website at <http://www.tonengeneral.co.jp/english>.

[The official language for TonenGeneral Sekiyu's filings with the Tokyo Stock Exchange and Japanese authorities, and for communications with our shareholders, is Japanese. We have posted English versions of some of this information on this website. While these English versions have been prepared in good faith, TonenGeneral Sekiyu does not accept responsibility for the accuracy of the translations, and reference should be made to the original Japanese language materials.]



“This is MECENAT” is a certification system for support activities that promote social creativity through the arts and culture. The TonenGeneral Children's Culture Award was certified by the Association for Corporate Support of the Arts in 2015.



Attachment 1-1: Reasons for the awards and profiles of the awardees

1. The 51st TonenGeneral Children's Culture Award

AMAN Kimiko

Author of children's literature



◆ Reason for the award ◆

Since winning the Newcomer Prize from the Japan Association of Writers for Children with her first work, *Kuruma no iro wa sora no iro*, in 1968, Ms. Aman has written a great number of wonderful works of literature for young children, including *Okko-chan to tantan usagi* (Fukuinkan Shoten Publishers, Inc.) and many others. Her picture books as well, including *Onita no boshi* (Onita's Hat) and *Chii-chan no kage okuri*, a collection of stories, awarded the Shogakukan Literature Prize, that makes the misery of war understandable even for young children, have been widely read for many years. With *Kogane no fune*, *Nanatsu no poketto* and other fantasy short story collections that evoke the wonder of nature and humankind and touch on many themes including life and death, and other works such as the five-volume *Aman Kimiko dowashu*, she enjoys a deep affinity with a great many readers, and is one of the leading authors of modern children's literature in Japan.

(Children's Culture Award Selection Committee)

◆ Profile ◆

Ms. Aman was born in the former Manchuria in 1931. She got married after graduating from Sakurazaka High School in Osaka. After the birth of her second child, she entered Japan Women's University, Faculty of Human Sciences and Design, Child Studies Department, taking correspondence courses. While a student at the university, she met Junichi Yoda. She submitted the story *Kuma Shinshi* to Joji Tsubota's magazine *Biwa no mi gakko*, and the story was accepted for the magazine's thirteenth issue. She subsequently published *Kuruma no iro wa sora no iro* (Poplar Publishing Co., Ltd.), a collection of stories submitted to *Biwa no mi gakko*, for which she was awarded the Newcomer Prize from the Japan Association of Writers for Children and the Noma Prize for Children's Literature - Honor Book. Since then, she has concentrated on writing, continuing to be a frequent contributor to *Biwa no mi gakko* and publishing a number of works including *Kogane no fune* (Poplar Publishing Co., Ltd.), *Chii-chan no kage okuri* (Akane Shobo), *Ponponyama no tsuki* (Bunken Shuppan), *Okko-chan to tantan usagi* (Fukuinkan Shoten Publishers, Inc.), *Daare mo inai?* (Kodansha), *Yuhi no shizuku* (Komine Shoten), *Nakanaide, nakanaide* (Hisakata Child), and



Toriyome (Poplar Publishing Co., Ltd.).

◆ Major awards ◆

- 1968 1st Newcomer Prize - Japan Association of Writers for Children
- 1968 Noma Prize for Children's Literature - Honor Book
- 1981 Obunsha Children's Literature Prize
- 1983 Shogakukan Literature Prize
- 1986 Ehon Nippon Prize
- 1989 Noma Prize for Children's Literature
- 1990 Hirosuke Children's Book Award
- 2001 Akaitori Literature Award – Special Award



Attachment 1-2: Reasons for the awards and profiles of the awardees

2. The 46th TonenGeneral Music Award – Japanese Traditional Music

KINEYA Yosimaru

nagauta performer and researcher

1-21-20-702 Tairamachi, Meguro-ku, Tokyo 152-0032

Tel: 03-3718-8065/Fax: 03-3724-6426



◆ Reason for the award ◆

Maestro KINEYA Yosimaru is widely known as the walking dictionary of *nagauta*, a genre of *syamisen* (*shamisen*) music related to *kabuki* theatre. He is active as one of the representative performers notwithstanding his age. At the same time he is extremely active as a performing researcher of *nagauta*. He is guiding two research groups: the first one for discovering the esoteric repertoire of *nagauta*; and the second one for examining printed *nagauta* song texts published in the Edo period. In addition, he is transmitting his knowledge and interpretation to younger performers in the group organized for performing the traditional repertoire of *nagauta*. Through these activities he has succeeded in discovering and reconstructing *nagauta* pieces of which performing tradition was lost. KINEYA Yosimaru has published several books on *nagauta* by compiling oral histories of elderly musicians and his research results. These books are extensively used by professional musicians and audience as vademecum. His long effort at connecting research and performance has stimulated performers and researchers. The committee highly evaluates his effort and result as a great contribution towards Japanese music in general.

(Music Award - Japanese Traditional Music Selection Committee)

◆ Profile ◆

Born in Akasaka, Tōkyō in 1930 to KINEYA Wakizirō, *syamisen* (*shamisen*) player of *nagauta*. Mr. KINEYA Yosimaru made his stage début at the age of five by singing a *nagauta* piece «Otukisama» ('Moon'). In 1949, he began training of *nagauta* under YOSIZUMI Kosahati (later HIYOSI Kosahati). In 1952 he was accredited with stage name of YOSIZUMI Kosuke. In addition to *nagauta*, he began to learn *ogie-busi* (a genre of *syamisen* music) with the late OGIE Royū in 1952 and was given his stage name of OGIE Roen in 1954. As the Japan Broadcasting Corporation (NHK) inaugurated a special training course for professionals of traditional music in 1955, he entered there as a member of its first graduating class and formed a performing group Kayōkai with his classmates. In 1958 he made a concert tour in China with HANAYAGI Tokubei (Japanese dance). With the recommendation



of YOSIMURA Ikusaburō, he joined in Nagauta kyōkai (Association of *nagauta* musicians) and exerted every possible effort to heighten the status of this association to that of corporate juridical person. In 1961 he changed his stage name into KINEYA Yosimaru II. In 1980 he performed in the world festival of traditional music held in Istanbul, Turkey. Academically, since 1993 he has been active as a board member of Geinō gakkai (Society for research in performing arts). Along with his activity as *nagauta* vocalist, he collected many important *nagauta* pieces, that had become esoteric and obsolete, from such masters of various *nagauta* schools as KINEYA Eizi, HIYOSI Kosahati and KINEYA Rokutarō. He compiled these pieces in the form of audio-recording and notation. Recently he edited 250 pieces from his enormous collection and donated them to the Archives of the National Theatre of Japan.

◆ Major awards ◆

- 1991 Agency for Cultural Affairs Art Festival Prize
- 1997 17th Pola Award for Traditional Culture
- 2015 Commissioner for Cultural Affairs Award



Attachment 1-3: Reasons for the awards and profiles of the awardees

3. The 46th TonenGeneral Music Award – Western Classical Music

INOUE Michiyoshi

Conductor

Official website

<http://www.michiyoshi-inoue.com/>

KAJIMOTO

Tokaido Ginza Bldg. 5F, 6-4-1 Ginza, Chuo-ku, Tokyo 104-0061

Tel : 03-3574-0969/ Fax : 03-3574-0980

<http://www.kajimotomusic.com/en/>



© Mieke Urisaka

◆ Reason for the award ◆

Mr. Inoue achieved international success at a young age, and since then he has been a celebrated figure in the music world, both in Japan and abroad. He currently serves in dual capacities as music director of Orchestra Ensemble Kanazawa and principal conductor of the Osaka Philharmonic Orchestra. His continued pursuit of musical activities and achievement of even further success after having recovered from throat cancer is one of the most remarkable aspects of his career. In addition to his innovative projects and ideas for concert operas and other genres and keen, incisive conducting of the modern works that he favors, he is capable of bringing out astounding depth in other types of music as well, from classical to romantic. His straightforward remarks are at times controversial, but this is due to their keen insight and tendency to cut straight to the heart of the matter, and Japan's music world would do well to heed his words. We present Mr. Inoue with this award in anticipation of even greater contributions to the music world in Japan.

(Music Award – Western Classical Music Selection Committee)

◆ Profile ◆

Mr. Inoue was born in Tokyo in 1946 and studied at the Toho Gakuen School of Music. In 1971 he won the Guido Cantelli Conducting Competition. He has served as Principal Guest Conductor with the New Zealand Symphony Orchestra, Music Director of the New Japan Philharmonic Orchestra, and Music Director and Chief Conductor of the Kyoto Symphony Orchestra. In 1999, he initiated a ten-concert Mahler series, which received the highest critical acclaim as “the highest level of Mahler performance ever to be heard in Japan”. He planned the Russian-Japanese Friendship Shostakovich Complete Series Project in 2007 and the Japan tour of the St. Petersburg Symphony Orchestra in 2013, which were tremendous successes, both musically and in terms of execution. In 2010, he received the Cultural Merit Award from the city of Kyoto and the Sound Hospitality Award from the Association for Corporate Support of the Arts. In 2007, he became Music Director of Orchestra



Ensemble Kanazawa and Artistic Advisor of Ishikawa Ongakudo. He is deeply involved in a number of experimental projects, including the music festival La Folle Journee de Kanazawa. In April 2014, he became the principal conductor of the Osaka Philharmonic Orchestra. He fell ill just after his inaugural performance in that capacity, but returned to concert performance activities in October of that year.

He used to have a pet duck.

◆ Major awards ◆

- 1990 The Symphony Hall International Crystal Music Award
- 1991 9th Kenzo Nakajima Music Award
- 1998 Chevalier dans l'ordre des Arts et des Lettres
- 2009 6th Mitsubishi UFJ Trust and Banking Corporation Music Award, Promotion Division, for the opera "Iris"
- 2010 City of Kyoto Cultural Merit Award
- 2010 Sound Hospitality Award (Kyoto Brighton Hotel Relay Music Festival), Association for Corporate Support of the Arts, Japan



Attachment 1-4: Reasons for the awards and profiles of the awardees

4. The 46th TonenGeneral Music Award – Western Classical Music Promotion

HAGIWARA Mami

Piano

Official website

<http://mami-hagiwara.net/>

KAJIMOTO

Tokaido Ginza Bldg. 5F, 6-4-1 Ginza, Chuo-ku, Tokyo 104-0061

Tel : 03-3574-0969/ Fax : 03-3574-0980

<http://www.kajimotomusic.com/en/>



© Akira Muto

◆ Reason for the award ◆

Ms. Hagiwara became the first Japanese pianist to win first prize at the Geneva International Music Competition, a competition known for seldom awarding first prizes, in 2010. Since then, she has continued to grow as a musician, further developing her intense focus and musical agility in her performances in concertos, recitals and solo activities, to become one of the most sought-after performers on the classical music scene in Japan. Her progress as a chamber musician has been quite remarkable as well. With her brilliant ensemble playing and exquisitely timed pauses, she evokes a fascinating and profound sense of joy, imbued with an emotional quality seldom seen before in a Japanese pianist. We present Ms. Hagiwara with this award in anticipation of her even greater contributions to music in Japan through her continued success both as a soloist and a chamber musician.

(Music Award – Western Classical Music Selection Committee)

◆ Profile ◆

In 2010, Ms. Hagiwara became the first Japanese to win first prize (piano division) at the 65th Geneva International Music Competition. First prizes are not always awarded at this prestigious competition, and Ms. Hagiwara's first-place finish was the first awarded in eight years. She was born in Hiroshima. At age 13, she became the youngest pianist ever to win first prize at the Palma D'Oro International Piano Competition. After graduating from the Hiroshima Music High School, she went to study in Paris as part of the Agency for Cultural Affairs' Overseas Study Program for Artists. She attended the Conservatoire national supérieur de musique de Paris, where she earned a Master's degree, and also studied in the département musique de chambre at the Conservatoire à rayonnement régional de Paris, and graduated from Mozarteum University Salzburg. She is currently based in Paris and performs in many countries, including Japan, France, Switzerland, Germany and Italy, as a soloist



and in chamber ensembles. She has performed with a number of prominent orchestras both in Japan and abroad, including Orchestre de la Suisse Romande and the Southwest German Radio Symphony Orchestra. Her 2014 performances with Toyota Master Players, Wien, and Quatuor Voce were also highly acclaimed.

◆ Major awards ◆

- 2000 First Prize – 27th Palma D’Oro International Piano Competition
- 2001 Cultural Exchange Award – Finale Ligure, Italy
- 2010 First Prize (piano) – 65th Geneva International Music Competition
- 2011 Hiroshima Citizen’s Award
- 2012 22nd Nippon Steel & Sumitomo Metal Music Award – Promising New Artist
- 2012 22nd Idemitsu Music Award
- 2012 Commissioner for Cultural Affairs Award (International Arts)



Attachment 3: Overview of the TonenGeneral Children's Culture Award and Music Awards

Overview of the TonenGeneral Children's Culture Award and the TonenGeneral Music Awards

The TonenGeneral Children's Culture Award and the TonenGeneral Music Awards were established to honor outstanding individuals and groups who have contributed to the improvement and prosperity of children's culture and music culture in Japan. Each year, an individual or group is selected for each of the four awards, which include the Children's Culture Award, the Music Award - Japanese Traditional Music, the Music Award - Western Classical Music, and the Music Award - Western Classical Music Promotion. A trophy and a monetary award of 2 million yen are presented to each awardee.

TonenGeneral Children's Culture Award

Established in 1966 and now in its fifty-first year, the TonenGeneral Children's Culture Award has grown to become a time-honored award. One feature of this award is the wide variety of awardees and genres for which it is presented. Past awardees, who have been selected from various professions involved in children's culture and encompass everyone from nationally renowned personalities to those who conduct their activities on a local level, have included authors, scholars, researchers, critics, singers, actors, the director of a wild grass garden, the editor and publisher of a children's newspaper, a puppetry carnival steering committee and the head of a children's musical troupe.

TonenGeneral Music Awards

Established in 1971, the Tonen General Music Awards are now in their forty-sixth year. The Western Classical Music Promotion division was created in 1989 to provide encouragement to promising young musicians who are sure to have an impact on the future of music in Japan. In the Japanese Traditional Music division, 21 past awardees have been designated as Living National Treasures. Features of the awards include divisions for both Japanese traditional music and Western classical music, and recognition not only of a particular year's activities but of accomplishments to date.

Selection

The recommendation of award candidates is commissioned to influential individuals in the children's culture and music fields. The selection committees refer to the recommendations in determining the award recipients. The selection committees comprise the following members.

Selection Committees

TonenGeneral Children's Culture Award

MATSUI Tadashi	Children's Literature Scholar
NOGAMI Akira	Children's Culture Researcher
NAKAI Koji	Educational and Cultural Broadcasting Consultant Adjunct Professor, University of the Sacred Heart



TonenGeneral Music Award - Japanese Traditional Music

TOKUMARU Yosihiko	Professor Emeritus of Ochanomizu University Professor of Seitoku University
TSUKAHARA Yasuko	Professor, Tokyo University of the Arts
KANO Mari	Researcher of Japanese music

TonenGeneral Music Award – Western Classical Music

SEKINE Reiko	Music Critic
NAKAMURA Takayoshi	Chairman of the Board and Professor Emeritus, Osaka College of Music
MOROISHI Sachio	Music Critic